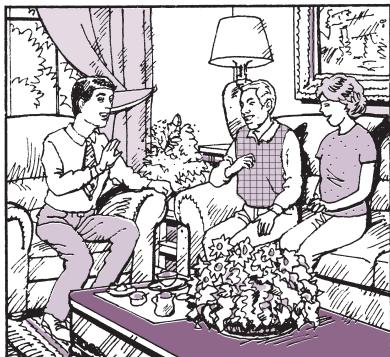


第二課 有朋自遠方來

1 Extremely polite (客氣得不得了)



Listen and discuss -

1. Who is Mr Zhang? Where is he from? How long is he going to stay in America?
2. Why did Xiaoming's mother decide to invite Mr Zhang to stay with them?
3. How did Xiaoming help Mr Zhang settle in?
4. How did Xiaoming's parents show their hospitality to the guest?
5. What was Mr Zhang's first impression of America? Do you agree with him?



1 客氣得不得了

(一) 客氣得不得了

張老師是上海來的交換老師。他要在美國住九個月。小明的家很大。房間很多，他媽媽決定請張老師住他們家。一方面讓家裡熱鬧一點，一方面讓小明多練習中文。

張老師到的那天，小明把張老師介紹給他的父母親。小明的父母親一直說：「歡迎！歡迎！」張老師也不停地說：「打擾了！打擾了！」大家都客氣得不得了。

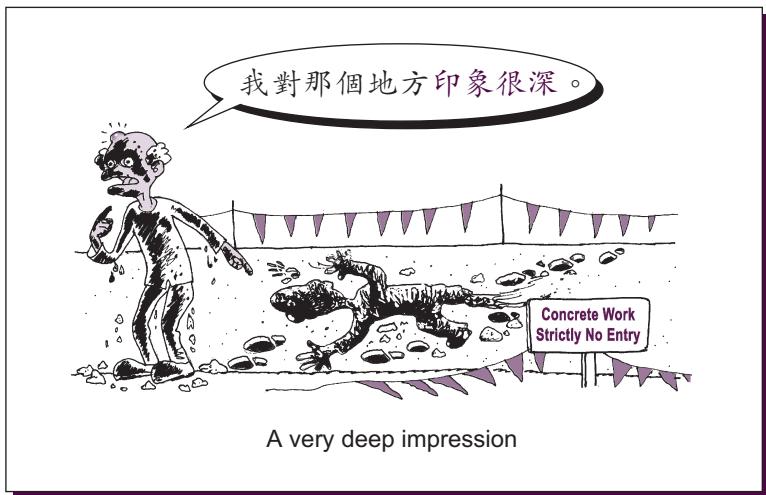
小明幫張老師把行李提到他房間去，又帶他去廚房、廁所、浴室等轉了一圈，然後帶他到客廳坐下，和他爸爸、媽媽聊天。他爸爸、媽媽一直對張老師說，他們家一切都很簡單，希望張老師住得習慣。張老師也一直說他們太客氣了。

他們問張老師對美國的第一印象怎麼樣。張老師說他對這裡的印象很好。他說從機場出來，每次經過斑馬線，所有的車都停下來讓行人先過。他覺得真不可思議，因為在中國車是不讓人的。他又說，這裡風景優美，空氣新鮮，讓人覺得很舒服。



資料箱

你對那個地方的印象怎麼樣？



yìn shēn
印象很深

yìn hào jí
印象好極了

yìn hào hǎo
印象很好

yìn hào kuo
印象不錯

yìn hào hǎo
印象還好

yìn huà kě
印象還可以

yìn bù tài hǎo
印象不太好

yìn zāo tòu
印象糟透了

méi shén me yìn xiàng
沒什麼印象

yì diǎn yìn xiàng dōu méi you
一點印象都沒有

這裡給你的第一印象是什麼？



xīn xiān
空氣新鮮

xīn cī
空氣很差

jǐng yōu
風景優美

chē dōu bù ràng rén
車都不讓人

chē dōu kāi dé很快
車都開得很快

chē tài duō, cháng cháng sāi chē
車太多，常常塞車

對遠方來的人我們常問他們什麼？



是自己一個人來的嗎？

是和家人一起來的嗎？

是來念書還是來玩？

吃的還習慣吧？

住得習慣嗎？

想家嗎？

對這裡的印象怎麼樣？

打算在這裡住多久？

1 客氣得不得了



讀後討論

1. 你家有過從遠方來的客人嗎？他來做什麼？對這裡的印象怎麼樣？
2. 你去過的地方，哪裡給你的印象最深？
3. 你的朋友去你家的時候，你把他/她介紹給你的父母親嗎？為什麼？
4. 你去你朋友家的時候，你和他/她父母親聊天嗎？為什麼？
5. 你走斑馬線的時候，車都停下來讓你先過嗎？
6. 你住的地方空氣怎麼樣？風景怎麼樣？

lún 《論語》 Kǒng 孔子

有朋自遠方來

有朋自遠方來，不亦樂乎？

(論語 1-1)

Isn't it also a pleasure when friends come from afar?

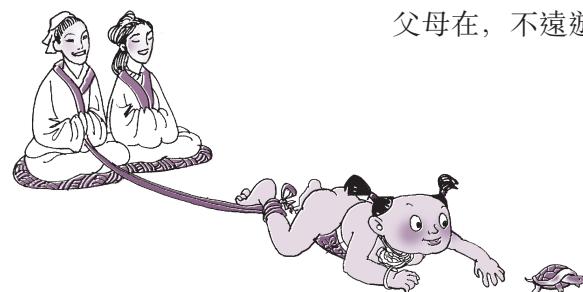


父母在，不遠遊；遊必有方。

(論語 4-19)

Do not travel far when parents are alive, and travel only where planned.

父母在，不遠遊



非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動。

(論語 12-1)

See no evil, hear no evil, speak no evil, and do no evil.

非禮勿動！

